



Haidar Eid: Une chanson pour BDS

Description

Des militants de Gaza retravaillent une chanson classique de la résistance palestinienne de la première Intifada pour lâ adapter au mouvement BDS d  aujourd  hui.

Par Haidar Eid, 14 juin 2022



(D'ici à la mémoire de l'activiste BDS et l'intellectuel révolutionnaire engagé Samah Idriss)

Cela fait un an depuis le brutal bombardement aérien de Gaza par Israël, au cours duquel des centaines de civils palestiniens, dont des femmes et des enfants, ont été brutalement tués par la machine de guerre israélienne. À l'époque, la société civile basée à Gaza a publié une déclaration appelant les sympathisants internationaux à intensifier les campagnes BDS pour isoler le régime d'oppression meurtrier d'Israël. Cette chanson devait sortir dans le cadre des activités de la Semaine de l'apartheid israélien l'année dernière, mais en raison de la propagation du Covid-19 et de l'attaque israélienne, elle n'a pas vu le jour.

C'est une chanson appelant au boycott de l'apartheid israélien, et énonçant les revendications du peuple palestinien, qui se trouvent être celles du mouvement BDS : « nous voulons la liberté et le retour ». Il poursuit en célébrant la culture du boycott de Haifa (1948) et la Cisjordanie (1967). C'est le « tison » souhaité qui doit être « enflammé » et le « fruit de l'arbre qui doit être arrosé ». par la pluie à venir pour raconter l'histoire de héros révolutionnaires avec de grandes idées.

Les paroles sont basées sur une chanson interprétée par le grand chanteur palestinien Walid Abdussalam et écrite par le poète palestinien Yacoub Ismail pendant la première intifada, que nous avons humblement modifiée afin de l'adapter aux exigences du BDS. La chanson originale était une chanson folklorique pour enfants, mais avec une dimension révolutionnaire qui comprenait un appel à la grève générale et à la désobéissance civile. Le but de notre nouvelle version est de capturer l'essence de l'activisme BDS et de les articuler avec éloquence. Nous perdons ceci à notre regrette camarade Samah Idriss qui aurait célébré et dont l'esprit vole avec nous dans le ciel de Gaza, en Palestine.

BDS! BDS

Aujourd'hui et demain! BDS

Haifa et la Cisjordanie! BDS

Nous avons des droits légitimes

Retour et liberté

La liberté passe par la révolution

Mais la révolution a besoin d'une étincelle

Cette étincelle est fournie par le boulanger

Mais le boulanger dort affamé

Et le boulanger affamé a besoin d'un fruit

Ce fruit est sur lâ??arbre

Lâ??arbre doit Ãatre arrosÃ©

Par lâ??eau de source ou la pluie

La pluie arrive

Avec une histoire Ã raconter

Ã? propos des hÃ©ros rÃ©volutionnaires

Qui a lâ??Ã©tincelle

Pour dÃ©clencher la rÃ©volution

avec de bonnes idÃ©es

des idÃ©esâ?! des idÃ©es

Cela apportera un nouveau jour

Traduction: Agence MÃ©dia Palestine

Source: [Mondoweiss](#)

date crÃ©Ã©e

2022/06/14